

ANWENDUNG

- ◇ Schiffbau
- ◆ **Motorenbau**
- ◇ Schienenfahrzeuge
- ◆ **Maschinenbau**
- ◇ Hydraulik
- ◇ HLK
- ◇ Kältetechnik
- ◆ **Prozess Techn.**
- ◇ Wasseraufbereitung
- ◆ **Autoindustrie**
- ◆ **Prüfstände**
- ◇ Ex
- ◇ Lebensmittelindustrie
- ◆ **Autoklaven**
- ◇ OEM-Drucksensor
- ◆ **Luffahrt**

APPLICATIONS

- ◇ Construction navale
- ◆ **Constr. de moteurs**
- ◇ Véhicules sur rail
- ◆ **Machines-outils**
- ◇ Hydraulique
- ◇ CVC
- ◇ Réfrigération
- ◆ **Techn. de procédés**
- ◇ Traitement de l'eau
- ◇ Industrie automobile
- ◆ **Banc d'essai à frein**
- ◇ Ex
- ◇ Industrie alimentaire
- ◇ Autoclave
- ◇ Capteurs de pression OEM
- ◆ **Aviation**

APPLICATIONS

- ◇ Shipbuilding
- ◆ **Engine manufacturing**
- ◇ Railways
- ◆ **Machine tools**
- ◇ Hydraulics
- ◇ HVAC
- ◇ Refrigeration
- ◆ **Process technology**
- ◇ Water treatment
- ◇ Automotive industry
- ◆ **Test benches**
- ◇ Ex
- ◇ Food Industry
- ◇ Autoclaves
- ◇ OEM pressure sensors
- ◆ **Aerospace**



HAUPTMERKMALE

- ◆ Hohe Temperatur: -25°C...+200°C
- ◆ Sensor: Dünnschicht auf Stahl
- ◆ Messbereich: 0...2.5 bis 0...400 bar
- ◆ Ausgangssignal: 4...20 mA
0...10 VDC
0.5...4.5 VDC
- ◆ NLH (BSL durch 0): CANopen Busprotokoll
± 0.3 % d.S. typ.

CARACTÈRES DISTINCTIFS

- ◆ Haute température: -25°C...+200°C
- ◆ Capteur: Couche mince sur acier
- ◆ Plage de mesure: 0...2.5 à 0...400 bar
- ◆ Signal de sortie: 4...20 mA
0...10 VDC
0.5...4.5 VDC
- ◆ NLH (BSL par 0): CANopen bus protocole
± 0.3 % E.M. typ.

MAIN CHARACTERISTICS

- ◆ High temperature: -25°C...+200°C
- ◆ Sensor: Thin film on steel
- ◆ Measuring range: 0...2.5 to 0...400 bar
- ◆ Signal output: 4...20 mA
0...10 VDC
0.5...4.5 VDC
- ◆ NLH (BSL through 0): CANopen bus protocol
± 0.3 % FS typ.

VORTEILE

- ◆ Für hohe Temperaturen
- ◆ Hervorragende Langzeitstabilität
- ◆ Kundenspezifische Ausführungen möglich
- ◆ Kleine Bauweise
- ◆ Kleines Gewicht

AVANTAGES PRINCIPAUX

- ◆ Pour températures hautes
- ◆ Grande stabilité à long terme
- ◆ Différents modèles spécifiques aux clients
- ◆ Construction compacte et robuste
- ◆ Poids légère

MAIN FEATURES

- ◆ For high temperatures
- ◆ Excellent long-term stability
- ◆ Customized types possible
- ◆ Small and rugged construction
- ◆ Light weight

BESTELLINFORMATION / INFORMATION POUR LA COMMANDE / ORDERING INFORMATION

Varianten Code/ Codification de variantes/ Custom build code				8826	XX	XXXX	XX	XX	XX...
Bereich	0 ... 2.5	Überdruck max.	5	75					
Plage	0 ... 4.0	Surpression	8	76					
Range	0 ... 6.0	Over pressure	12	77					
	0 ... 10		20	78					
[bar]	0 ... 40	[bar]	80	81					
	0 ... 100		200	83					
	0 ... 400		800	84					
Sonderbereich nach Kundenwunsch, z.B. -0.1 ... +4 bar Plage à spécifier par le client, p.e.: Customized ranges on request, e.g.:					XX				
Sensor	relativ/ relatif/ relative			25					
Capteur									
Druckanschluss	M10x1	aussen/ mâle/ male		27					
Raccord de pression									
Pressure connection									
Ausführung	Kabellänge/ Longueur du câble/ Cable length:								
Exécution	500mm mit Gerätestecker/ Embase mâle/ Male electric plug: M12x1,5-pol. (Mat.: PBT)			05					
Execution	1000mm mit Gerätestecker/ Embase mâle/ Male electric plug: M12x1,5-pol. (Mat.: PBT)			10					
Ausgangssignal	Output	Load resistance	I_{SUPPLY}	U_{SUPPLY}					
Signal de sortie	CANopen bus protocol: mit Voreinstellung/ avec préréglage/ with pre-adjustment:								
Output	Node-ID: 1, Baudrate 20 kbps				52				
	Node-ID: 1, Automatische Baudrate-Erkennung/ détection de baudrate automatique/ automatic baud rate detection				53				
	4 ... 20 mA	$(U_{Supply} - 9V)/20mA$		24 (18...32) VDC	*3) 19				
	0 ... 10 VDC	$\geq 2.0 k\Omega$	$\leq 10 mA$	24 (15...32) VDC	*3) 17				
	0.5 ... 4.5 VDC	$\geq 2.0 k\Omega$	$\leq 10 mA$	5(4.5...5.5) VDC ratiom.	*3) 23				
	*3) auf Anfrage/ sur demande/ please ask us								
Zubehör	Kabeldose/ Fiche femelle/ Female electrical connector: M12x1,5-pol.			33					
Accessoires									
Accessories									



Trafag entwickelt und produziert auch speziell auf Ihre Bedürfnisse zugeschnittene Produkte. Bitte fragen Sie uns an.
Trafag développe et fabrique des produits adaptés à vos besoins spécifiques en se basant sur votre cahier des charges. Contactez-nous s.v.p.
Trafag develops and manufactures customized products according to your specifications to meet your requirements. Please contact us.

SPEZIFIKATIONEN

HAUPTMERKMALE

Hohe Temperatur: -25°C...200°C
Sensor: Dünnfilm auf Stahl (s. Material)
Messbereich: 0...2.5 bis 0...400 bar
Ausgangssignal: 4...20 mA
0...10 VDC, 0.5...4.5 VDC
CANopen Busprotokoll

GENAUIGKEIT

TFB @ -25...+200°C: ±2.0 % d.S. typ.
Genauigkeit @ +25°C: ±0.3 % d.S. typ.
NLH @ +25°C (BSL durch 0): ±0.3 % d.S. typ.
TK Nullpunkt und Spanne: ±0.03 % d.S./K typ.
Langzeitstabilität
1 Jahr @ +25°C: < ±0.2 % d.S. typ.

ELEKTRISCHE DATEN

Ausgangssignal/Speisespannung:
4...20 mA 24 (18...32) VDC
0...10 VDC 24 (15...32) VDC
0.5...4.5 VDC 5 (4.5...5.5) VDC ratiometrisch
CANopen Busprotokoll: 12/24 (8...32) VDC
Anstiegszeit: typ. 1 ms/10...90%
Nennndruck
Einschaltverzögerung: 1 s

**UMGEBUNGSBEDINGUNGEN
SENSOR**

Betriebstemperatur
Sensor: -25...+200°C
Kabel: -25...+150°C
Medientemperatur: -25...+200°C
Schutzart: IP67
Feuchtigkeit: max. 95% relativ
Vibration : 30g (10...3000 Hz)
Stoß: 100g/ 11 ms

**UMGEBUNGSBEDINGUNGEN
ELEKTRONIK**

Betriebstemperatur: -25...+125°C
Schutzart: IP67
Feuchtigkeit: max. 95% relativ
Vibration : 25g (20...2000 Hz)
Stoß: 100g/ 11 ms

EMV-SCHUTZ

Emission: EN/IEC 61000-6-4
Immunity: EN/IEC 61000-6-2

MECHANISCHE DATEN SENSOR

Material
Sensor: 1.4542(AISI630)
Gehäuse: 1.4301
O-Ring: FKM
Kabel: PTFE/PFA
Anziehdrehmoment: 7 Nm
Gewicht: (ohne Kabel) ca. 13 g
Druckausgleich: über Kabel

MECHANISCHE DATEN ELEKTRONIK

Material
Gehäuse: 1.4305
Gerätestecker: siehe Bestellinformation
Gewicht: (mit Kabel) ca. 50 g

SPECIFICATIONS

CARACTÈRES DISTINCTIFS

Haute température: -25°C...200°C
Capteur: Couche mince sur acier (voir matière)
Plage de mesure: 0...2.5 à 0...400 bar
Signal de sortie: 4...20 mA
0...10 VDC, 0.5...4.5 VDC
CANopen bus protocole

PRÉCISION

TEB @ -25...+200°C: ±2.0 % E.M. typ.
Précision @ +25°C: ±0.3 % E.M. typ.
NLH @ +25°C (BSL par 0): ±0.3 % E.M. typ.
CT point zéro et écart: ±0.03 % E.M./K typ.
Stabilité à long terme
1 année @ +25°C: < ±0.2 % E.M. typ.

SPECIFICATIONS ÉLECTRIQUES

Signal de sortie/Tension d'alimentation:
4...20 mA 24 (18...32) VDC
0...10 VDC 24 (15...32) VDC
0.5...4.5 VDC 5 (4.5...5.5) VDC ratiométrique
CANopen bus protocole: 12/24 (8...32) VDC
Sensibilité de réponse: typ. 1 ms/10...90%
pression nominale
Retard à l'enclenchement: 1 s

**CONDITIONS D'ENVIRONNEMENT
CAPTEUR**

Température de service
Capteur: -25...+200°C
Câble: -25...+150°C
Température de médias: -25...+200°C
Protection: IP67
Humidité: 95% max. relatif
Vibration : 30g (10...3000 Hz)
Choc: 100g/ 11 ms

**CONDITIONS D'ENVIRONNEMENT
ÉLECTRONIQUE**

Température de service : -25...+125°C
Protection: IP67
Humidité: max. 95% relatif
Vibration : 25g (20...2000 Hz)
Choc: 100g/ 11 ms

CEM PROTECTION

Emission: EN/CEI 61000-6-4
Immunité: EN/CEI 61000-6-2

SPECIFICATIONS MÉCANIQUES CAPTEUR

Matériel
Capteur: 1.4542(AISI630)
Boîtier: 1.4301
O-Ring: FKM
Câble: PTFE/PFA
Couple de serrage: 7 Nm
Poids: (sans câble) ca. 13 g
Compensation de pression: par câble

SPECIFICATIONS MÉC. ÉLECTRONIQUE

Matériel
Boîtier: 1.4305
Embase mâle: voir information pour la commande
Poids: (avec câble) ca. 50 g

SPECIFICATIONS

MAIN CHARACTERISTICS

High temperature: -25°C...200°C
Sensor: Thin film on steel (see material)
Measuring range: 0...2.5 to 0...400 bar
Signal output: 4...20 mA
0...10 VDC, 0.5...4.5 VDC
CANopen bus protocol

ACCURACY

TEB @ -25...+200°C: ±2.0 % FS typ.
Accuracy @ +25°C: ±0.3 % FS typ.
NLH @ +25°C (BSL through 0): ±0.3 % FS typ.
TC zero point and span: ±0.03 % FS/K typ.
Long term stability
1 year @ +25°C: < ±0.2 % FS typ.

ELECTRICAL DATA

Output/Supply voltage:
4...20 mA 24 (18...32) VDC
0...10 VDC 24 (15...32) VDC
0.5...4.5 VDC 5 (4.5...5.5) VDC ratiometric
CANopen bus protocol: 12/24 (8...32) VDC
Rise time: typ. 1 ms/10...90%
nominal pressure
Switch-on delay: 1 s

**ENVIRONMENTAL CONDITIONS
SENSOR**

Operating temperature
Sensor: -25...+200°C
Cable: -25...+150°C
Media temperature: -25...+200°C
Protection: IP67
Humidity: max. 95% relative
Vibration : 30g (10...3000 Hz)
Shock: 100g/ 11 ms

**ENVIRONMENTAL CONDITIONS
ELECTRONICS**

Operating temperature: -25...+125°C
Protection: IP67
Humidity: max. 95% relative
Vibration : 25g (20...2000 Hz)
Shock: 100g/ 11 ms

EMC PROTECTION

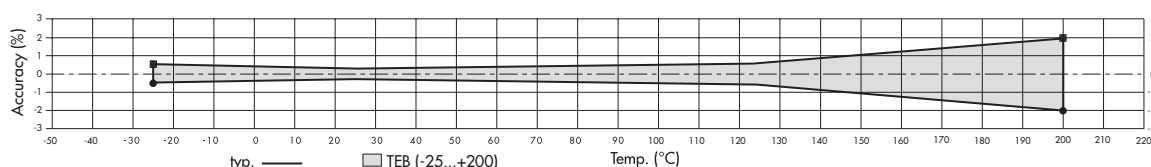
Emission: EN/IEC 61000-6-4
Immunity: EN/IEC 61000-6-2

MECHANICAL DATA SENSOR

Material
Sensor: 1.4542(AISI630)
Housing: 1.4301
O-Ring: FKM
Cable: PTFE/PFA
Tightening torque: 7 Nm
Weight: (without cable) ca. 13 g
Pressure compensation: via cable

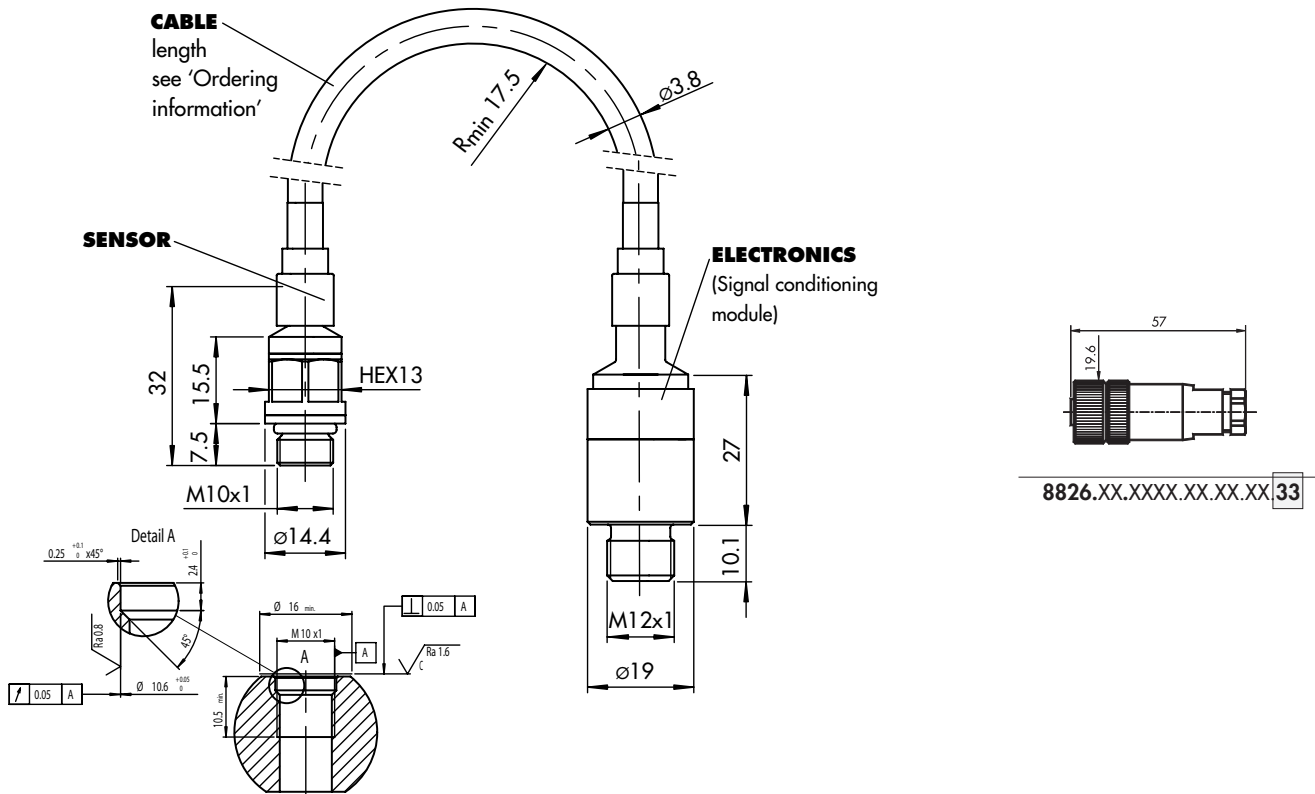
MECHANICAL DATA ELECTRONICS

Material
Housing: 1.4305
Male electrical plug: see ordering information
Weight: (with cable) ca. 50 g



ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN - SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS - SUBJECT TO CHANGE

MASSBILDER / COTES D'ENCOMBREMENT / DIMENSIONS



8826.XX.XXXX.XX.XX.XX...

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS / CONNEXION ÉLECTRIQUE / ELECTRICAL CONNECTION

Schutzart/Protection ²⁾	IP67 ²⁾
<p>Ausführung Exécution Execution</p> <p>Ausgangssignal Signal de sortie Output</p>	<p>M12x1 5-pol. 05/10</p>
<p>8826.XX.XXXX.XX.19</p>	<p>4 1 5</p>
<p>8826.XX.XXXX.XX.17/23</p>	<p>2 4 3 5</p>
<p>8826.XX.XXXX.XX.52/53</p>	<p>4 5 2 3 1</p>

²⁾ nur mit vorschriftsmässig montierter Kabeldose gültig
valable seulement avec fiche femelle montée selon instructions
provided with female connector is mounted according to instructions

K 1bbYf 5i tca UHWEi Jda Ybh7C "ZaB Tel +, * +) , *%+ (\$+\$, Fax +, * +) , *%+ (\$+\$, www.k.b!Ui ttc.com

ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN - SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS - SUBJECT TO CHANGE